



Guía Docente				
Datos Identificativos				2012/13
Asignatura (*)	Prácticas Externas	Código	613445030	
Titulación	Mestrado Universitario en Lingua e Usos Profesionais			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Mestrado Oficial	2º cuatrimestre	Primeiro	Obrigatoria	4
Idioma				
Prerrequisitos				
Departamento				
Coordinación			Correo electrónico	
Profesorado			Correo electrónico	
Web	www.udc.es/filo/html/master/master.html			
Descrición xeral	As prácticas externas consistirán na actualización das competencias adquiridas no mestrado nun entorno profesional real. Anualmente publicarase a oferta de prazas de prácticas, adaptadas á lingua de especialidade escollida polo estudante. As prazas ofertadas serán adxudicadas segundo criterios académicos.			

Competencias da titulación	
Código	Competencias da titulación
A1	Que saiban utilizar as técnicas específicas de xestión e organización da información.
A3	Que saiban xestionar e organizar documentación.
A4	Que dominen o entorno virtual.
A7	Que dominen as técnicas e as estratexias da comunicación verbal.
A8	Que poidan crear contidos culturais.
A9	Que poidan realizar tarefas de revisión, corrección, supervisión e asesoramento lingüístico.
A10	Que sexan capaces de elaborar documentación específica: textos científicos, textos técnicos, textos publicitarios, textos xurídicos, etc.
A14	Que saiban desenvolver calquera tipo de texto oral ou escrito en diferentes ámbitos profesionais relacionados coa comunicación.
B3	Que saiban aplicar os coñecementos adquiridos.
B4	Que teñan capacidade de resolver problemas en entornos novos ou pouco coñecidos nun contexto multidisciplinar.
B5	Que sexan capaces de integrar coñecementos diversos.
B9	Que posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando e aprendendo dun modo autónomo.
C3	Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.
C6	Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben afrontarse.

Resultados da aprendizaxe		
Competencias de materia (Resultados de aprendizaxe)	Competencias da titulación	
Que saiban aplicar os coñecementos adquiridos.	BP3	
Que teñan capacidade de resolver problemas en entornos novos ou pouco coñecidos nun contexto multidisciplinar.	BP4	
Que sexan capaces de integrar coñecementos diversos	BP5	
Que posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando e aprendendo dun modo autónomo.	BP9	
Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.		CM3
Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben afrontarse.		CM6
Que saiban utilizar as técnicas específicas de xestión e organización da información.	AP1	
Que saiban xestionar e organizar documentación	AP3	
Que dominen o entorno virtual	AP4	
Que dominen as técnicas e as estratexias da comunicación verbal.	AP7	



Que poidan crear contidos culturais	AP8		
Que poidan realizar tarefas de revisión, corrección, supervisión e asesoramento lingüístico.	AP9		
Que sexan capaces de elaborar documentación específica: textos científicos, textos técnicos, textos publicitarios, textos xurídicos, etc.	AP10		
Que saiban desenvolver calquera tipo de texto oral ou escrito en diferentes ámbitos profesionais relacionados coa comunicación.	AP14		

Contidos	
Temas	Subtemas
Realización de prácticas externas nun entorno profesional	Os lugares de realización das prácticas serán medios de comunicación en xeral, xornais, empresas tecnolóxicas, editoras, servizos de normalización e dinamización lingüística, museos especializados, etc.
As tarefas que desempeñarán os estudantes detallaranse no seu plano de traballo.	As tarefas encomendadas poderán ser de revisión e corrección lingüística na lingua da especialidade escollida (inglés, español, galego), a elaboración de corpus específicos, a edición dixital, a tradución directa ou inversa entre linguas de especialidade, a creación de contidos dixitais, a preparación de materiais especializados, etc.

Planificación			
Metodoloxías / probas	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Prácticas clínicas	100	0	100
Atención personalizada	0	0	0

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Prácticas clínicas	As prácticas consistirán na aplicación nun entorno profesional dos coñecementos adquiridos no conxunto do mestrado, tanto nos módulos de formación xeral, como no específico dedicado á lingua da especialidade. Observación: A denominación de "prácticas clínicas" débese a que a aplicación informática non recolle ningunha opción metodolóxica axustada ás prácticas externas.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Prácticas clínicas	As prácticas externas terán unha dupla titorización: por parte da persoa titora na empresa, que supervisará a actividade do/a estudante no entorno profesional, e por parte do titor académico, que supervisará a pertinencia das actividades realizadas polo/a alumno/a do punto de vista da posta en práctica da formación adquirida no mestrado.

Avaliación		
Metodoloxías	Descrición	Cualificación
Prácticas clínicas	A avaliación terá en conta a actividade realizada polo/a estudante na empresa ou institución en que realizou as prácticas. Para isto a a persoa que o titoriza na empresa ou institución remitirá un informe da súa actividade. Pola súa parte, o estudante realizará unha memoria da súa actividade segundo as indicacións que se lle facilitarán. Ambos serán supervisados polo/a titor/a académico/a.	100

Observacións avaliación



A cualificación será realizada pola comisión académica do mestrado, que poderá delegar nunha comisión específica establecida a estes efectos.

Fontes de información

Bibliografía básica

Bibliografía complementaria

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións

(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías